Influencia de los juegos teatrales en la mitigación del pánico escénico para los estudiantes de lenguas extranjeras de la Universidad Nacional Abierta y a Distancia

Influence of theatrical games in mitigating stage fright for foreign language students at the National Open and Distance University

Influência dos jogos teatrais na mitigação do pânico cênico para estudantes de Línguas Estrangeiras da Universidade Nacional aberta e à distancia

Angie Xiomara Pinto
angie.into@unad.edu.co
https://orcid.org/0000-0002-9642-1701

Linda Susan Regnier
linda.regnier@unad.edu.co
https://orcid.org/0000-0001-7470-0016

Orlando González Bonilla
orlando.gonzalez@unad.edu.co
https://orcid.org/0000-0001-5937-7353

Jacobo Sharon Bosem
jsharon@unadvirtual.edu.co
https://orcid.org/0000-0002-4130-3388

Universidad Nacional Abierta y a Distancia – UNAD, Colombia.

Artículo recibido en julio de 2021, arbitrado en septiembre de 2021 y aprobado en noviembre de 2021

RESUMEN

Los estudiantes de lenguas extranjeras pueden experimentar miedo escénico durante su proceso de formación, esto interviene en su desarrollo profesional, por ello se aplicó un plan de acción que incorporó los juegos teatrales como estrategia para el manejo de la confianza. El objetivo del estudio fue establecer la influencia de los juegos teatrales para la mitigación del pánico escénico en los estudiantes de lenguas extranjeras de la Universidad Nacional Abierta y a Distancia. La investigación responde a un avance del proceso de investigación-acción realizado, para incorporar mejoras en las estrategias de enseñanza. Del análisis emergieron tres categorías: pensamiento, sentimientos y comportamiento del hablante de inglés para construir representaciones, manifestar emociones y comportarse ante el público. Los resultados mostraron que posterior a los ejercicios teatrales sus pensamientos, actitudes e impresiones fueron positivas, lo que les permitió fortalecer sus habilidades comunicativas en otro idioma y su desenvolvimiento en público.

Palabras clave: *teatro; miedo escénico; b-learning; confianza; inglés*

ABSTRACT

Foreign language students may experience stage fright during their training process; this intervenes in their professional development. Therefore, an action plan was applied that incorporated theatrical games as a strategy for managing confidence. The objective of the study was to establish the influence of theatrical games for the mitigation of stage fright in the students of Foreign Languages of the National Open and Distance University. The research responds to an advance in the action-research process carried out, to incorporate improvements in teaching strategies. Three categories emerged from the analysis: thought, feelings and behavior of the English speaker to construct representations, express emotions and behave before the public. The results showed that after the theatrical exercises their thoughts, attitudes and impressions were positive, which allowed them to strengthen their communication skills in another language and their performance in public.

Keywords*: theater; scenic fear; learning; self esteem*

RESUMO

Os estudantes de Línguas Estrangeiras podem experimentar medo cênico durante seu processo de formação, isto intervém no seu desenvolvimento profissional, por isso aplicou-se um plano de ação que incorporou os jogos teatrais como estratégia para o manejo da confiança. O objetivo do estudo foi estabelecer a influência dos jogos teatrais para a mitigação do pânico cênico em estudantes de Línguas Estrangeiras da Universidade Nacional aberta e à distância. A pesquisa responde a um avanço do processo de pesquisa-ação realizado, para incorporar melhorias nas estratégias de ensino. Da análise emergiram três categorias: pensamento, sentimentos e comportamento do falante de inglês para construir representações, manifestar emoções e se comportar diante do público. Os resultados mostraram que, após os exercícios teatrais, seus pensamentos, atitudes e impressões foram positivos, o que lhes permitiu fortalecer suas habilidades comunicativas em outra língua e seu desenvolvimento em público.

Palavras-chave*: teatro; medo Cênico; b-learning; confiança; inglês*

INTRODUCCIÓN

A la luz de los proceso que se han adelantado dentro de la educación virtual para dar respuesta a las demandas de la internacionalización curricular, muchas instituciones de Educación Superior han incluido dentro de sus diseños la enseñanza de una lengua extranjera, como una vía para favorecer la movilidad estudiantil a través de las mejoras de las competencias lingüísticas del estudiante, pues tal como lo expresa Jiménez (2016) “el primer requisito que necesita un individuo para desenvolverse en un contexto cada vez más plurilingüe y multicultural es la habilidad comunicativa” (p. 3), entendida según Corral (2012)

como “la capacidad de utilización del idioma extranjero en las diferentes actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita” (p.4).

Esto en el entendido de que la internacionalización curricular surge como una respuesta al proceso de globalización, el cual tal como lo expresa Uribe (2012) “ha traído consigo la firma de tratados de libre comercio con algunos países, como Brasil, Canadá, Suiza y Estados Unidos, en donde muchas de las negociaciones son realizadas en inglés” (p.98), por lo cual en diversas organizaciones nacionales e internacionales han establecido como requisito fundamental que los profesionales a contratar dominen esta lengua, para poder asignarles determinados cargos y que además puedan tener la posibilidad de una movilidad laboral internacional, si así lo requiere la empresa, sumado al hecho de que según Ortiz (2013) por consenso mundial, el inglés ha sido elegido como el idioma de la comunicación internacional. Su conocimiento es requisito obligatorio para trabajar en las instituciones internacionales.

Por estas razones el Estado colombiano ha adoptado la enseñanza y el aprendizaje del bilingüismo con especial énfasis del idioma inglés dentro de la primera línea educativa como instrumento internacional de comunicación, en consecuencia ha quedado expresado en la Ley 115 de 1994, con el mismo nombre y la Ley No. 1651 del 2013, en las cuales se expresa en el artículo primero la importancia de desarrollar habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente en una lengua extranjera.

De allí cobra importancia la ejecución del programa Colombia Bilingüe, como una política a través de la cual el Ministerio de Educación Nacional -MEN- (2016) propone promover el bilingüismo español-inglés en todo el país, a objeto de apoyar el acceso a becas en otros países, mayor movilidad y mejores oportunidades académicas durante el proceso de formación y laborales una vez que han egresado de las diversas carreras universitarias.

Así, tal como indican Chávez, Saltos y Saltos (2017) saber inglés responde a los requisitos en muchos empleos de empresas y grandes trasnacionales. También, posibilita “conocer nuevas culturas y tradiciones, relacionarse con el mundo y por lo tanto entrar en espacios

desconocidos hasta ese momento. Es la oportunidad de entender y analizar mejor la sociedad de alrededor, percibir sus características, formas de actuar y sentimiento" (p.770).

En este sentido, sumado al uso de las tecnologías de la información y la comunicación, se presenta como una alternativa de formación el uso del *Blended learning* (*B-learning*), para establecer una modalidad mixta en el ámbito educativo formal, la cual según Galindo y Moreno (2019) constituye un método de enseñanza mediado por las TIC, bajo el uso de equipos informáticos, tecnológicos y audiovisuales, para generar situaciones de formación que promuevan la creación de nuevos ambientes didácticos. En el entendido de que los primeros están constituidos por dispositivos que se conectan al ordenador y conforman un espacio de trabajo, como el caso del video *beam* para proyectar presentaciones, los segundos como las pizarras digitales y los proyectores Interactivos, más los audiovisuales, constituidos por aquellos mediante los cuales se puede mostrar o capturar un video una imagen o un sonido y a su vez emitirlos en tiempo real.

De tal manera que como lo señala Ruiz (2011) bajo el uso del *Blended learning* (*B-learning*), "se integran actividades y recursos de modalidades presencial y virtual en diferentes proporciones, para lograr los objetivos de un curso o asignatura, con mayor eficiencia y calidad" (p.12), razón por la cual en la actualidad resulta una herramienta de gran utilidad para la enseñanza de una segunda lengua, sobre todo a la luz de las características propias de una institución universitaria cuyo énfasis es la educación a distancia, como es el caso de la UNAD.

Dentro de esta línea discursiva la Pontificia Universidad Javeriana (2003) expresó que en términos prácticos, los estudiantes de lenguas extranjeras necesitan una interacción comunicativa, donde los profesores establezcan el equilibrio entre los procedimientos holísticos y los enfoques centrados en procesos (que se inclinan por el desarrollo de la fluidez de los estudiantes y el uso creativo del lenguaje) y otros centrados en productos (que se inclinan porque los estudiantes se hagan más conscientes de las formas lingüísticas y los textos, y que también sean capaces de producir textos académicos apropiados), dentro de cada una de las disciplinas que se le imparten.

No obstante, los investigadores del presente estudio, dentro de su experiencia vivencial en la enseñanza del inglés en la Universidad Nacional autónoma y a Distancia (UNAD) han notado que los estudiantes cuando se enfrentan con el aprendizaje de otro idioma además de los inconvenientes propios del inglés evidencian un comportamiento vinculado con el miedo escénico y que en oportunidades se ha transformado en pánico, mostrando mayor nerviosismo e inseguridad que deriva en la falta de confianza en sí mismo al momento de presentar una actividad o producto, lo cual a su vez afecta directamente tanto sus relaciones interpersonales, como su rendimiento académico.

En tal sentido, los estudiantes de la UNAD, han mostrado según los resultados arrojados en el diagnóstico que antecede a esta investigación que existe temor para presentarse ante el público, lo cual es evidencia de la debilidad presente en las estrategias de enseñanza aplicadas por los docentes, pues se puede presumir que las mismas no promueven la participación del alumno, ni le proporcionan herramientas que le otorguen habilidades vinculadas con el manejo del miedo escénico, la libertad asociada con la expresión corporal entre otras destrezas comunicativas. De modo que se hace imperativa la necesidad de incorporar en la práctica docente actividades novedosas, que se conjuguen con la lúdica con los métodos de enseñanza y las ventajas que estas ofrecen para favorecer el manejo del pánico, el miedo y el temor.

Para atender esta situación los autores del presente estudio se plantearon la necesidad de diseñar un plan de acción para incluir estrategias de enseñanza orientadas al manejo del miedo escénico, haciendo especial énfasis en la influencia de los juegos teatrales como estrategia para minimizar el pánico, en los estudiantes de la licenciatura de Lenguas Extranjeras de la UNAD, zona centro oriente, sumando el uso de la modalidad *B-learning,* por las características propias de una institución a distancia.

En consecuencia, del desarrollo de este plan de acción surge el objetivo de la presente investigación el cual se orienta a establecer la influencia de los juegos teatrales, aplicados desde la modalidad *B-learning,* en la mitigación del pánico escénico para los estudiantes de

lenguas extranjeras de la UNAD, mostrado a través de los resultados obtenidos con la ejecución del plan, en la población objeto del estudio

MÉTODO

Con la finalidad de dar respuesta al objetivo propuesto dentro de esta investigación la misma fue desarrollada a través del método investigación acción (IA), el cual según Moreno (2000), "tiene como propósito busca la efectividad de estrategia de acción para responder a una situación problemática particular de un grupo o institución" (p.138). Para los efectos del estudio participaron los docentes investigadores en el proceso, en el diseño, planificación, ejecución y valoración del plan de acción, con un escenario circunscrito a la modalidad *B-learning*, como una modalidad de enseñanza mediada por las TIC, medios informáticos, tecnológicos y audiovisuales como las herramientas que permiten el desarrollo de los procesos de enseñanza y aprendizaje que favorecen la autogestión del conocimiento, a través del uso de estrategias autónomas de búsqueda y selección de información, de manera flexible, libre e independiente.

El foco de atención se centró en analizar los resultados derivados del plan de acción para atender la situación problemática y establecer los elementos constitutivos del arte escénico en el diseño de un instrumento pedagógico que permita optimizar la enseñanza del inglés.

Los participantes de la investigación estuvieron conformados por un grupo de estudiantes del 1er al 3er período de la Licenciatura de Lengua Extranjera, con énfasis en el inglés, pertenecientes al programa Generación E, para un total de 147 estudiantes. Este grupo de estudiantes según el Ministerio de Educación (2020), pertenecen a un programa del Gobierno Nacional que apuntala hacia la transformación social y al desarrollo de las regiones del país, mediante el acceso, la formación permanencia y graduación a la educación superior de los jóvenes en condición de mayor vulnerabilidad económica, dicho programa está conformado por tres componentes básicos, que le ayudan a ingresar a la educación superior.

El procedimiento de la investigación se llevó a cabo a través de las siguientes fases:

• **Fase inicial:** Durante esta fase se realizó el acercamiento a los participantes de la investigación, con la finalidad de detectar sus necesidades para ello se realizó un proceso de diagnóstico, el cual consistió en la aplicación de un cuestionario cerrado, aplicado mediante el uso del formulario de *google docs* vía *online*, manejado desde https://docs.google.com/forms, donde además de la identificación de los participantes, se incluyeron preguntas relacionadas con el pánico escénico, las necesidades de formación en el área del idioma, entre otros aspectos.

Para ello se realizó un pre test, denominado inglés en el escenario (English on stage), el cual tuvo por objeto proporcionar a los participantes en la investigación una lista de posibles pensamientos que se pueden presentar al hablar en inglés, asociados con el nerviosismo, la confianza y la seguridad al hablar dicho idioma.

• **Fase Intermedia**: dicha fase representó la elaboración del plan de acción, el cual se estructuró con una distribución de una serie de talleres, vinculados con la aplicación de los juegos teatrales, dictados en la modalidad *B-learning*, trabajada a través de diversas estrategias pedagógicas para la mitigación del pánico escénico en el *speaking*, tal como se presenta en el cuadro 1.

• **Fase de ejecución y evaluación del estudio:** Una vez aplicado el plan de acción se ejecutó cada una de las sesiones de trabajo de forma sistemática, atendiendo a lo planificado en el momento intermedio, con una cantidad total de 6 sesiones de trabajo, dirigidas en su totalidad por el grupo de estudiantes de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras (LILE) asociados al Proyecto de Investigación Especial (PIE) para los participantes de la Zona Centro-oriente (ZCORI), a fin de dar solución al problema objeto de estudio. Para ello, se realizaron cada uno de los talleres propuestos bajo la modalidad mixta (*B-learning*).

Cuadro 1. Plan de Acción. Distribución de talleres

Título del taller	Facilitadores	Observaciones
Activity 1: Syringe Sounds	Jacobo Sharom Bosem	Dirigido por estudiante investigador LILEI, asistencia 8 de estudiantes de primer periodo de la LILEI de la ZCORI
Activity 2: The Pied Piper of Hamelin	Bibiana Molinares Álvarez, María Fernanda Suárez, Henry Carrillo	Dirigido por estudiantes LILE asociados al PIE quienes realizan su trabajo de grado, asistencia 6 de estudiantes de primer periodo de la LILEI de la ZCORI
Activity 3: Describe yourself physically practice of speaking and vocabulary	Jacobo Sharom Bosem	Dirigido por estudiante investigador LILEI, asistencia 5 de estudiantes de primer periodo de la LILEI de la ZCORI
Activity 4: A Bad Case of Stripes	Bibiana Molinares Álvarez, María Fernanda Suárez, Henry Carrillo	Dirigido por estudiantes LILE asociados al PIE quienes realizan su trabajo de grado, asistencia 7 de estudiantes de primer periodo de la LILEI de la ZCORI
Activity 5: Playscript-libreto-Practice of vocabulary, speaking, pronunciation and memorization	Jacobo Sharom Bosem	Dirigido por estudiante investigador LILEI, asistencia 5 de estudiantes de primer periodo de la LILEI de la ZCORI
Activity 6: The Frog Prince	Bibiana Molinares Álvarez, María Fernanda Suárez, Henry Carrillo	Dirigido por estudiantes LILE asociados al PIE quienes realizan su trabajo de grado, asistencia 8 de estudiantes de primer periodo de la LILEI de la ZCORI

Al respecto, es importante explicar que para los fines de la investigación los talleres fueron concebidos como un espacio dedicado a que las personas exploren sus sueños y emociones y los expresen a través de un lenguaje creativo usando el cuerpo, la voz, la música. Esto basado en el hecho de que el objetivo principal de los mismos fue aprender a relacionarse con los demás, comunicarse a través del lenguaje corporal, gestual, perder la timidez, jugar, y sobre todo divertirse.

Por consiguiente, no solamente se enfocará en aprender un papel teatral, sino utilizar el teatro como recurso para jugar, divertirse, aprender, plasmar creaciones, perder el miedo a comunicarse, hablar en público, entre otros. Así las dos primeras sesiones fueron introductorias con la finalidad de detectar el comportamiento de los participantes con relación al manejo escénico de la audiencia.

La tercera actividad estuvo orientada hacia la descripción de la práctica física del habla y el vocabulario del grupo de participantes, seguido de una sesión de práctica oratoria en inglés

a través del ejercicio “un mal caso de rayas”. La sesión posterior, tuvo como propósito la práctica de vocabulario, expresión oral, pronunciación y memorización, utilizando como recurso un *playscript* (libreto). La última sesión fue de cierre, mediante la dramatización de la obra “El príncipe rana”.

Finalmente, para cerrar la fase se realizó un post test, denominado Evaluación de inglés en el escenario, donde se le presentó a cada uno de los participantes en proceso, mediante el uso de un formulario de *google docs* vía online, una lista de posibles situaciones que una persona puede tener antes, durante y después de hablar en inglés, para recabar su opinión con relación al manejo del miedo escénico

- **Fase de Reflexión:** Posterior a la valoración y a través de la reflexión tanto de los investigadores como de los participantes involucrados en el estudio, se pasó a socializar las experiencias de todo el proceso, con el objeto de concertar los elementos que permitirán fortalecer el plan de acción, para ejecutarlo posteriormente en otros contextos educativos y/o con otros grupo de estudiantes.

El teatro como herramienta para perder el miedo escénico

El miedo escénico constituye un tipo de comportamiento que puede presentarse en el estudiante dentro de sus actividades cotidianas en el aula, el mismo puede estar vinculado con la inseguridad y el nerviosismo producto de la falta de confianza en sí mismo, razón por la cual en el contexto educacional no sólo afecta su desenvolvimiento para presentarse públicamente o en sus relaciones personales, sino que puede influir directamente en su rendimiento académico y su avance o prosecución dentro de su carrera profesional.

Por ello, para armonizar el ambiente de enseñanza, mitigar la inseguridad, promover la confianza y garantizar el aprendizaje tal como lo expresa Pignatelli (2015), el profesor se ha visto en la necesidad de buscar, diseñar y aplicar estrategias que proporcionen herramientas que permitan al estudiante redescubrir su confianza interior, pues un miedo bien orientado llevará al estudiante a esforzarse y sacar lo mejor de sí mismo ante la audiencia.

De modo que el teatro como estrategia de enseñanza y aprendizaje, tal como lo afirman Cabarcas, Puertas, Hernández, Mizger y Caballero (2018) contribuye a generar acciones donde los estudiantes pierden el miedo escénico, pues el juego teatral implica el manejo de códigos, lenguajes, estilos y recursos que requiere de habilidades comunicacionales y capacidades especiales, que fortalecen la personalidad, la confianza en sí mismo y la pérdida del pánico escénico en el individuo.

Situación que a largo plazo se convertirá en una serie de cualidades que influirán dentro del proceso de aprendizaje manifiesto mediante la construcción de nuevos conocimientos. Así que, el juego teatral en el ámbito educacional representa una estrategia a través de la cual se trabaja y manejan el miedo, el temor y el pánico.

La noción de juegos teatrales como arte

Desde tiempos antiguos, el juego ha sido considerado como ocio y pérdida de tiempo, aunque con el paso del tiempo, tal como lo expresan Cardona y Correa (2017) el juego en educación mejora la comprensión de los contenidos temáticos, “a su vez es utilizado dentro del ámbito social, ya que el juego es reconocido como un ente generador de cultura debido al aporte que hace desde el concepto lúdico en su promoción de divertimento en el pensamiento de sus participantes” (p. 10).

Por su parte el teatro era concebido como una práctica técnicamente artística, sin embargo, tal como lo expresa Cuesta (2015), es con la llegada de los discursos corporales de la educación física de los siglos XIX y XX, sumado al espíritu lúdico de los artistas, cuando el juego y teatro, se convierten en una propuesta, donde existen nuevas aproximaciones entre el contenido teatral, su pedagogía, su estética y a la relevancia de su capacidad como arte

Es por ello que existen varias clases de juego que por su dinámica se pueden aplicar a la actividad teatral, tal es el caso que señala Cruz (2014), cuando indica que “el uso en el aula de las actividades dramáticas permitirá que todos los alumnos desarrollen sus capacidades

artísticas" (p.20); lo cual generará más confianza para expresar sus sentimientos y emociones; obteniendo herramientas de comunicación efectivas.

El teatro como estrategia pedagógica para la enseñanza del idioma extranjero

En la actualidad, Salas (2016) plantea que el teatro además de los procesos propios que se generan dentro del género artístico, su práctica promueve el desarrollo de habilidades y destrezas que permiten a los estudiantes desinhibirse, mejorar su expresión corporal, su dicción y sus habilidades comunicativas, entendidas como "la capacidad de utilización del idioma extranjero en las diferentes actividades de comprensión, expresión e interacción oral y escrita" (Corral, 2012; p.4). Por ello, si se circunscribe a la didáctica el teatro se constituye en una estrategia práctica de aprendizaje, que favorece el uso de las improvisaciones, la práctica de la oralidad, el juego de roles y los estudio de caso, como actividades potenciadoras del aprendizaje de otra lengua, en un ambiente ameno, flexible y agradable.

De tal manera, que el teatro según Josa (2015) representa una excelente estrategia "para el mejoramiento de las competencias de los educandos, ya que se constituye en un medio para expandir las competencias lectoras, producción de textos y desarrollo de niveles superiores de pensamiento" (p. 24), que permiten romper las barreras de la timidez, favorecen la integración social y el desarrollo de habilidades comunicativas.

Adicionalmente la práctica del teatro, tal como lo expresa Llamas (2013) beneficia la ejercitación y comprensión de segundas lenguas, con especial énfasis en el idioma inglés, debido a que es una de las más habladas a nivel mundial, pues como lo indican Chávez, Saltos y Saltos (2017) "este idioma inició desde hace décadas un proceso de expansión adherido al fenómeno conocido mundialmente como globalización" (p.761), ya que cada vez es mayor el número de personas que aprenden a hablar este y que dependen de ello para obtener un empleo o prosperar en él.

En consecuencia, los docentes se han visto en la necesidad de hacer más agradable y flexible el aprendizaje de otra lengua, mediante el uso de estrategias como el teatro, pues dicha

estrategia según Salas (2016) posee características sociales que pueden desarrollarse en cualquier contexto, “para alcanzar varios propósitos, entre ellos los educativos, más específicamente el aprendizaje de una segunda lengua o una lengua extranjera trayendo consigo muchos beneficios” (p. 10), vinculadas con la comprensión de lo escrito mediante la oralidad.

Por ende, con la finalidad de hacer que el inglés sea el idioma el más hablado, se puede utilizar el teatro con fines didácticos, porque el mismo proporciona las habilidades cognitivas, intelectuales y comunicativas que favorecen la construcción de nuevos conocimientos y el desarrollo de competencias que permiten utilizar dichas habilidades para obtener un aprendizaje significativo, aunque para ello el docente según Barona y Calero (2018), “debe adaptar las metodologías a la capacidad que tenga el estudiante para aprovecharlas y poder apropiarse del conocimiento que se le está compartiendo” (p. 39). De modo que el uso del teatro como estrategia didáctica, como lo indica Vaqueiro (2014), brinda la posibilidad de enseñar una lengua en un contexto vivo, que trasciende el conocimiento meramente lingüístico, fomenta la motivación intrínseca del alumno, facilita la comprensión y la integración docente-estudiante y estudiante-estudiante, contribuyendo así con el manejo del miedo el escénico y el desenvolviendo en público, lo cual permite una comunicación más eficaz.

El uso del *B-learning* como para la enseñanza y el aprendizaje del idioma extranjero

De cara al mundo la virtualidad y la globalización del conocimiento, sumado a la influencia de elemento externos como del confinamiento surgido en el año 2019 como consecuencia de la aparición de la Pandemia producida por el virus asociado con el Coronavirus (COVID- 19), la humanidad se vio en la necesidad de adoptar modalidades de estudios potenciadas por el uso de las TIC, para dar respuesta a la consecución de los estudios a nivel mundial, siendo una de ellas la modalidad *B-learning*, la cual ofrece al estudiante la oportunidad de buscar nuevas herramientas y recursos para la construcción de su conocimiento, debido a que se ve en la necesidad de interactuar de manera distinta a los métodos tradicionales de educación y adaptarse a las necesidades de la sociedad actual.

En efecto, Baquero (2020) indica que tras un convulso 2020 marcado por el COVID-19, ha emergido la modalidad *B-learning* como una de las grandes respuestas del sistema educativo a las trabas que ha impuesto la pandemia, lo refieren como un método que aunque no es novedoso, por primera vez se está empezando a entender como la opción ideal de presente y de futuro para llevar la enseñanza a un nuevo nivel.

Esto aunado a la premisa de que tal como lo expresa Gómez (2017), bajo dicha modalidad también se desarrolla el pensamiento crítico de los estudiantes para su formación profesional, se promueve la comunicación, coordinación de ideas y la interacción con el docente, maestro, aunado a la reducción de costos y al hecho de que la misma facilita, según la autora, "a los discentes el aprendizaje significativo puesto que al ser ellos los que elaboran, seleccionan y reflexionan sobre la información, es más eficaz la asimilación" (p.6).

En este orden de ideas, bajo el contexto de la mundialización de cara al avance y el uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) y a las necesidades de consolidar la educación a distancia, dentro de los procesos de formación, surge la necesidad de aplicar nuevos modelos de aprendizaje para enseñanza de diversas disciplinas del conocimiento, por lo cual se presenta el *B-learning*, como una modalidad mixta o semi-presencial, mezclada o combinada, para trascender hacia los entornos virtuales de aprendizaje.

Al respecto, Ruiz (2011) indica que el *B-learning* es "una estrategia educativa en la que se integran actividades y recursos de modalidades presencial y virtual en diferentes proporciones, para lograr los objetivos de un curso o asignatura, con mayor eficiencia y calidad" (p.12), a través de la flexibilidad que debe existir en los procesos de enseñanza y aprendizaje, para promover el aprendizaje autónomo, autorregulado y colaborativo.

En consecuencia, la aplicabilidad de esta modalidad resulta una vía de gran significancia para desarrollar los procesos de enseñanza y aprendizaje de segundas lenguas, pues tal como lo expresó la UNESCO (2015) la inserción activa de las TIC en la cotidianidad de la de clase, con especial énfasis en la adquisición de una lengua extranjera resulta de gran importancia puesto que "desempeñan un papel esencial en las actividades educativas al reducir

limitaciones impuestas por el espacio y el tiempo, estas permiten extender el ámbito de la enseñanza" (p.2), en un sistema mixto donde el estudiante lleva a cabo su aprendizaje combinando la asistencia a clases presenciales con el seguimiento del temario de forma telemática y *online*.

RESULTADOS

Según el propósito de la investigación, el resultado final deriva de la ejecución del plan de acción que se ejecutó para trabajar el miedo escénico a través del teatro como estrategia didáctica aplicada desde la modalidad *B-learning* en los estudiantes de la licenciatura en Lenguas extranjeras de la UNAD- Zona Centro Oriente.

En primer lugar, producto de la realización del pre test, el cual se fundamentó en una encuesta dirigida a los estudiantes que luego participarían en los talleres de formación, con respecto al nerviosismo, la confianza y la seguridad al hablar dicho idioma, sumado a su pensamiento, actitud y comportamiento ante el manejo del miedo escénico para compartir en público, entre otros aspectos, que luego fueron contrastados con los resultados del pos test, basado en un instrumento aplicado posterior a la participación en dichos talleres, con relación a los mismos aspectos trabajados en el pre test, se obtuvieron desde la interpretación de las respuestas obtenidas, las categorías expuestas en el cuadro 2 y con base en las cuales se estructuró el análisis que acompaña la investigación.

Cuadro 2. Categorías de análisis

Categorías de análisis	Definición
Pensamientos	Capacidad que tiene el hablante de inglés ante el público para formar ideas y construir representaciones de la realidad en su estructura mental
Sentimientos	Emoción, impresión o sensación que siente o manifiesta el hablante de inglés ante el público, en determinadas situaciones o acontecimientos, en respuesta a estímulos externos y obtenida a través de alguno de los sentidos
Comportamientos	Forma de comportarse del hablante de inglés cuando se presenta ante el público

Tomando en consideración las categorías antes definidas, se pudo apreciar que en relación con la categoría de los pensamientos antes de hacer los ejercicios teatrales comparado con los pensamientos después de hacerlos y hablar en inglés en público se evidencia un mejor manejo del pánico escénico, ya que tal como se evidencia en el gráfico 1 (a, b), al comparar las respuestas del pre test, con el post test los ejercicios teatrales para hablar inglés en público sirvieron a los participantes para aprender a manejar el pánico escénico y pensar con menos frecuencia que no se pueden equivocar y defraudar a quienes esperan mucho de ellos con respecto a su manejo del inglés.

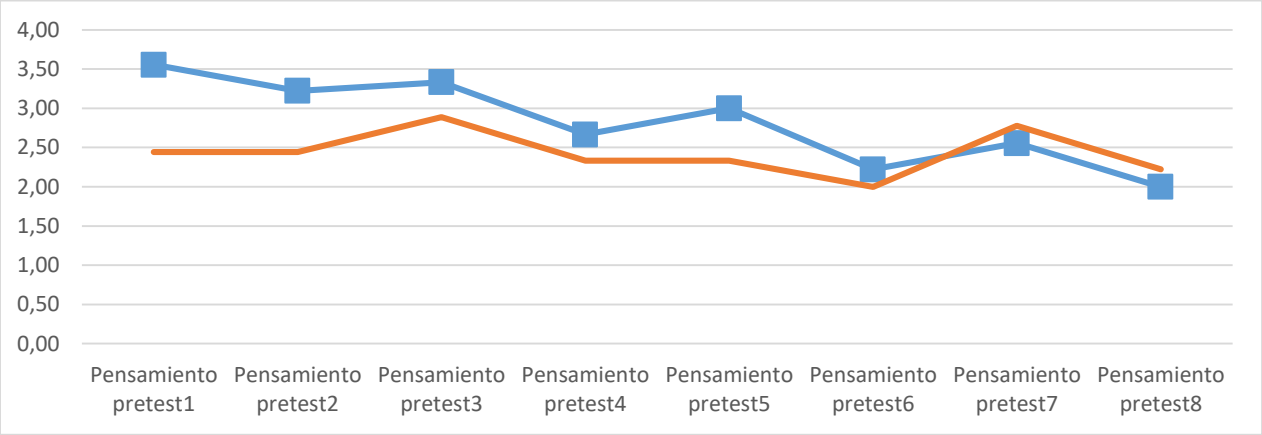


Gráfico 1a. **Comparación de los resultados acerca de que pienso cuando hablo en público**

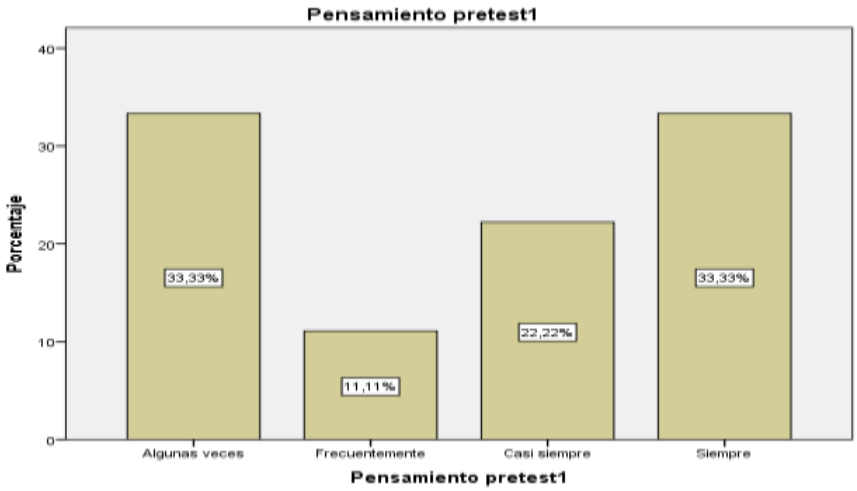


Gráfico 1b. **Comparación de los resultados acerca de que pienso cuando hablo en público**

Este resultado puede ser atribuible al hecho de que tal como lo plantea Boquete (2014) los especialistas en psicología proponen las artes teatrales, como una de las estrategias más acertadas para afrontar el temor, debido fundamentalmente a que esta práctica ofrece a las personas una variedad de herramientas que le permitirán confrontar el temor, desde la autoconfianza.

Tal afirmación se realiza en virtud de que una de las principales funciones de la práctica teatral, según el autor precitado es mejorar las competencias comunicativas de los estudiantes, a través de la creación de ambientes donde el sujeto pueda experimentar situaciones cercanas a la realidad, pues allí pueden equivocarse sin miedo a hacer el ridículo, razón por la cual se desarrollan tales habilidades comunicativas, potenciando las relaciones interpersonales. En palabras de Gerena, Absalón y Arias (2015), el teatro puede motivar e incentivar a las personas a desarrollar habilidades y mostrarse ante al público con diversas cualidades, por ello desarrollan pensamientos positivos que derivan la mayor confianza al momento de expresarse, incluso en otro idioma.

En este orden de ideas, vinculado con el aprendizaje del inglés, el manejo de este otro idioma, tal como lo Gómez (2015) describe una variedad de beneficios, dentro los cuales destaca el desarrollo de la creatividad, lo que les sirve para adquirir una mentalidad más abierta de pensamiento, puesto que da lugar a un mayor enriquecimiento cultural y al desarrollo de un pensamiento globalizador del mundo, lo que favorece la confianza desde las habilidades comunicativas, fomentando así la diversidad, convivencia y unión grupal, entre el estudiantado que practica el idioma.

En atención a la categoría sentimiento que expresa la sensación de los participantes en determinadas situaciones presentadas en la variedad de talleres vinculados con los juegos teatrales, según los resultados obtenidos se pudo notar que los nervios y las expresiones de inseguridad empiezan a disminuir con la aplicación de este tipo de ejercicios, es decir, analizando el gráfico cualitativamente se puede deducir que el estudiante adquiere mayor confianza, tal como se evidencia en el gráfico comparativo 2, donde se muestra la respuesta

en relación con el tema cuando hablo en inglés pienso que: "Estoy nervioso(a) y los demás lo notarán"

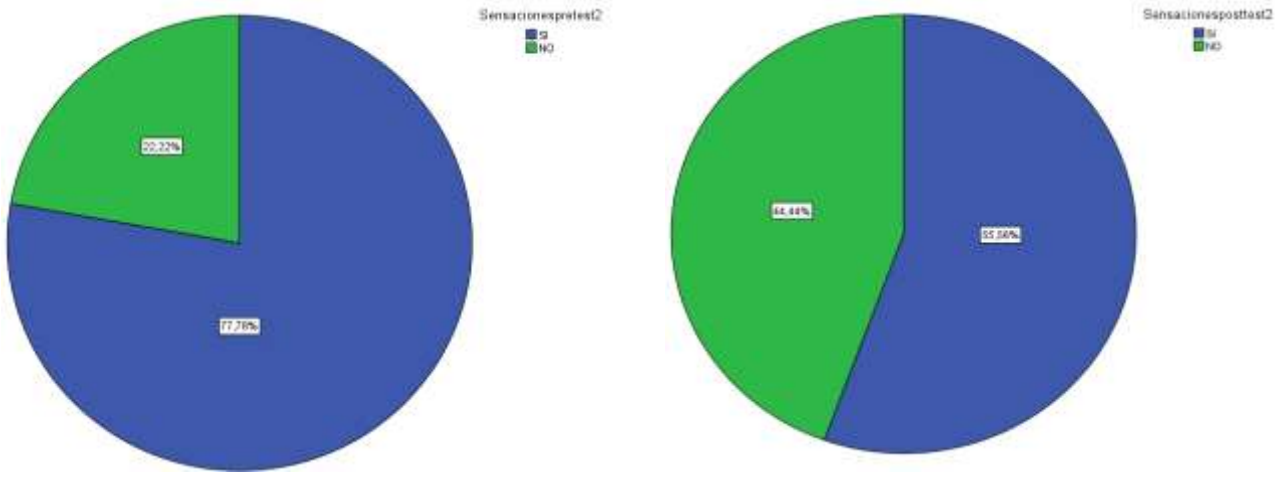


Gráfico 2. **(a) Pre test para la comparación de los resultados acerca de que cuando hablo en inglés pienso que: "Estoy nervioso(a) y los demás lo notarán. (b) Post test, para la comparación de los resultados acerca de que cuando hablo en inglés pienso que: "Estoy nervioso(a) y los demás lo notarán.**

La comparación de la situación pre y pos test indican que después de los juegos teatrales, la situación de confianza adquiere mayor fuerza ya que se duplica el número de participantes que se sienten menos nerviosos al presentarse en público, esto puede ser atribuible a que tal como lo indica Fernández (2017) el uso del teatro para la enseñanza de una lengua extranjera, trasciende el aprendizaje del lenguaje, pues los estudiantes aprenden y usan nuevo vocabulario y estructuras en contexto, y lo que es más importante, el estudiante ve cómo evoluciona su aprendizaje y por lo tanto se siente más confiado al usar el la lengua meta y por ende muestran menos nerviosismo.

Dentro de esta categoría, se encontró que existe una la asociación entre los ejercicios teatrales en inglés mediante *B-learning* y el resultado de la sensación que tiene la persona cuando habla inglés asociado al pánico escénico, donde se evidencia que el 66,6 % antes del ejercicio teatral efectuado en los *B-learning* sentían sudor en sus manos, palpitaciones, tics o temblores y posterior a la capacitación este porcentaje disminuyo a 44,4 %., tal como se puede evidenciar en el gráfico 3a, pretest y 3b postest.

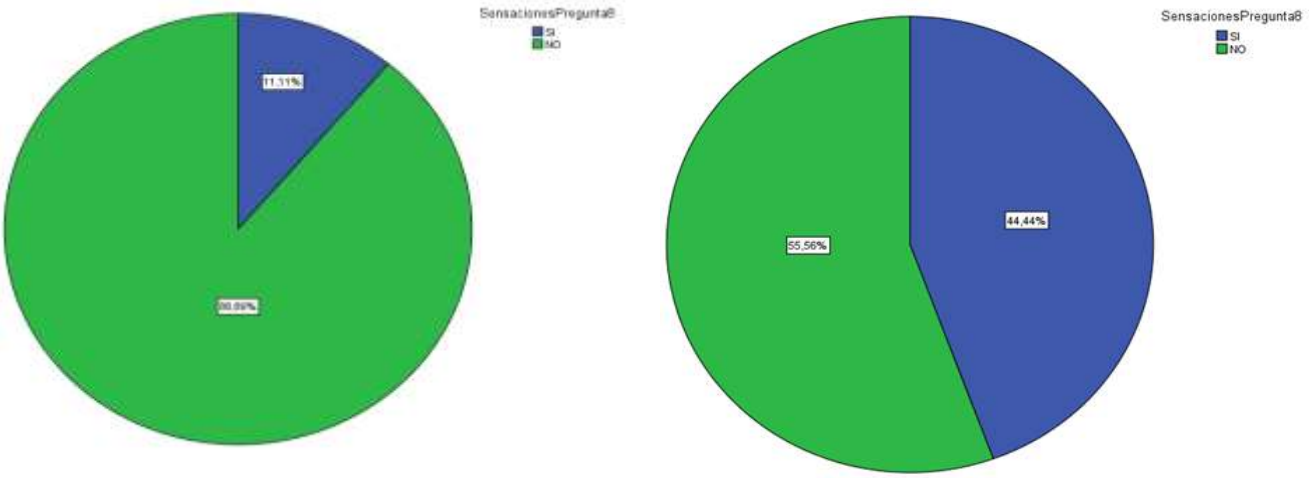


Gráfico 3. **(a) Sensaciones manifiestas antes y después de los ejercicios teatrales en inglés mediante *B-learning*. Pre test. (b) Sensaciones manifiestas antes y después de los ejercicios teatrales en inglés mediante *B-learning*. Post test.**

En consecuencia, se puede afirmar que los estudiantes que aprenden a través de estas estrategias, suelen prestar más atención, tanto a la lengua como a su pronunciación, mientras desarrollan otras habilidades comunicacionales, cognitivas y personales. En efecto, González y Jacqueline (2016) expresan que la persona que aprende otro idioma construye sus propias estructuras mentales en función de sus necesidades, motivaciones y vivencias, ocasionando sensaciones de bienestar que aumentan en correlación al estado de confianza y a las habilidades lingüísticas que además facilitan las interacciones positivas.

Por otra parte en relación la categoría comportamiento, resultó con relación a que nunca evita el contacto visual con otras personas, que el porcentaje de participantes disminuyó considerablemente, lo cual refleja la confianza que adquiere para expresarse en inglés mediante lo ejercicios teatrales en el *B-learning,* tal como se puede apreciar en el gráfico 4a; Pre test y 4b Post test.

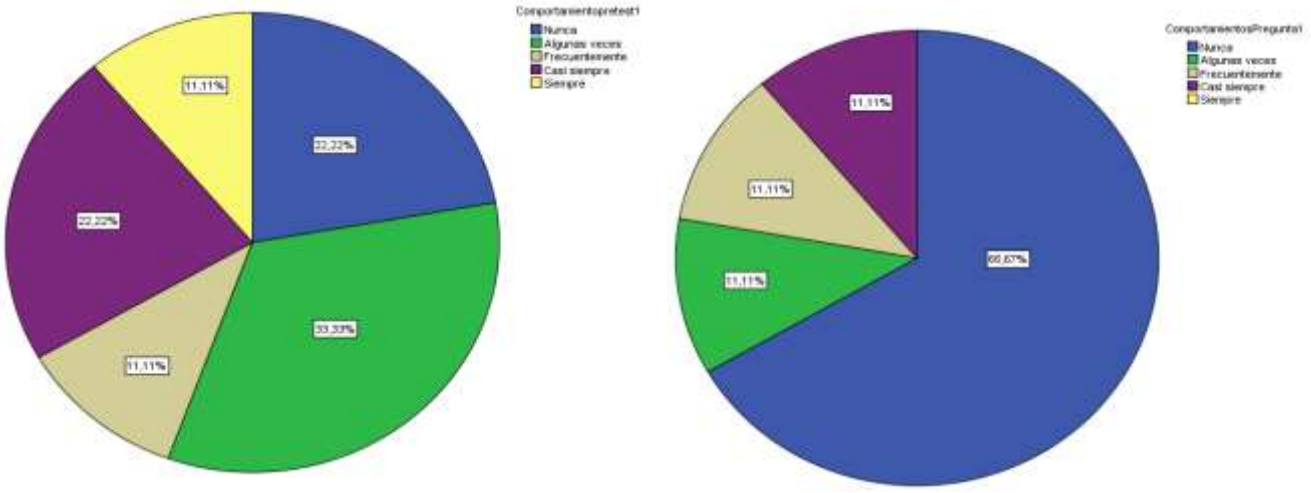


Gráfico 4. **(a) Comparación antes y después de los ejercicios teatrales en inglés mediante *B-learning*, con respecto al contacto visual. Pre test. (b) Comparación antes y después los ejercicios teatrales en inglés mediante *B-learning*, con respecto al contacto visual. (b) Post test.**

Adicionalmente en relación con esta categoría, se evidenció que a medida avanza la formación de los estudiantes existe mayor soltura en la pronunciación, ya que ellos mismos son capaces de reconocer e identificar los errores que algunas veces cometen, tal como se aprecia en el gráfico 5a; Pre test y 5b Post test.

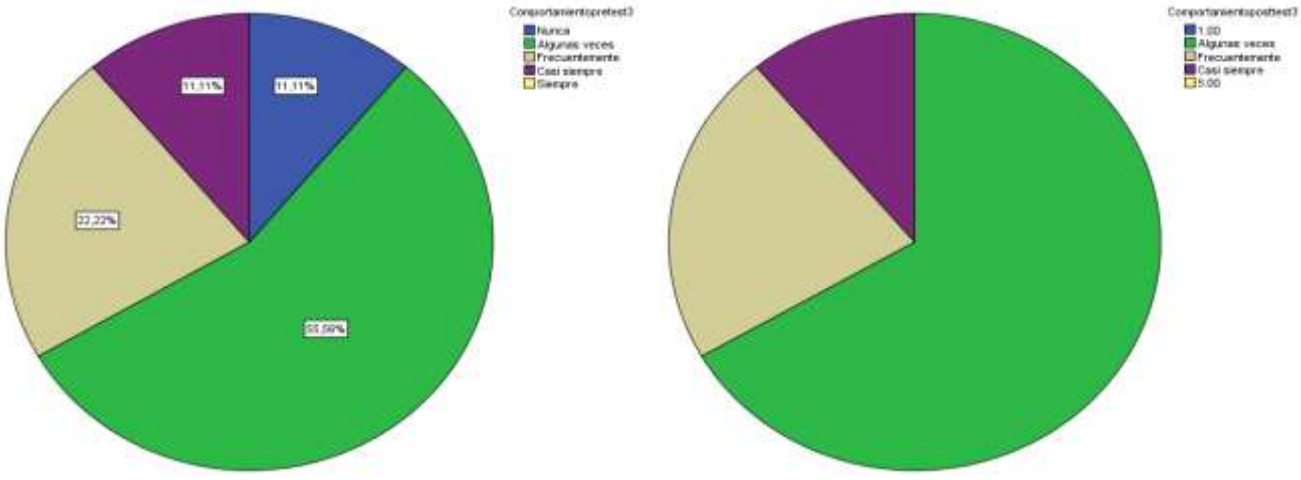


Gráfico 5. **Comparación antes y después los ejercicios teatrales en inglés mediante *B-learning*, con respecto a cómo se comporta cuando habla en inglés, tiendo a hablar muy rápido y cometo errores de pronunciación. (a) Pre test. (b) Post test.**

Las modificaciones manifiestas en el comportamiento de los estudiantes, después de la participación en los talleres basados en los juegos teatrales, pueden ser atribuibles a las competencias adquiridas con el aprendizaje del inglés, las cuales según Jiménez (2016) además de las competencias en comunicación lingüística, potencian las habilidades comunicativas, como es el caso de escuchar, hablar, escribir y leer, sumado a la capacidad sociolingüística que les proporciona el conocimiento, a la pragmática que les permite el desarrollo de habilidades para organizar un discurso coherente, ya que tiene la oportunidad de interactuar con otros hablantes.

CONCLUSIONES

Sobre la base de los resultados obtenidos con la aplicación del plan de acción se puede concluir, en primer lugar que la estrategia vinculada con el uso de los juegos teatrales bajo la modalidad *B-learning*, para mitigar el pánico escénico permitió que los estudiantes de Lenguas Extranjeras de la UNAD desarrollaran habilidades comunicativas, cognitivas y personales que se manifestaron en pensamientos positivos, sensaciones de mayor confianza y comportamientos más seguros cuando se enfrentaban a hablar en público en inglés, razón por la cual se puede afirmar que efectivamente la práctica teatral proporciona al individuo herramientas que le ayudan a fortalecer su personalidad, mejorando su autoestima y desenvolvimiento en el manejo de otro idioma.

La participación en los talleres favoreció el desarrollo de competencias lingüística que derivaron en una mayor sensación de bienestar, donde la confianza quedó demostrada a la hora de relacionarse con los demás y sobre todo en el manejo de miedo escénico, lo cual se evidencia en un comportamiento más seguro ante el público que no sólo de beneficioso para el aprendizaje de otro idioma, sino para fortalecer sus relaciones interpersonales

En líneas generales los resultados demuestran que los ejercicios teatrales bilingües ayudan a manejar el pánico escénico a la hora de hablar en inglés y se manifiesta en mejoras significativas de pensamientos, sensaciones y comportamientos de los estudiantes, contribuyendo con su formación integral.

REFERENCIAS

Baquero, J. (2020). Modalidad *B-Learning*: ¿Cómo está ayudando este método en tiempos de pandemia? [Página web]. Disponible en: https://bit.ly/3yhlTQe. [Consulta, mayo 15, 2021]

Barona, D. y Calero, M. (2018). El teatro como estrategia pedagógica para fortalecer la expresión oral en los niños del grado cuarto del Centro Educativo Juan Carlos Garzón de Cali. Corporación Universitaria Iberoamericana. Facultad de Ciencias Humanas y Sociales Programa de Licenciatura en Pedagogía Infantil, Bogotá D.C.

Bogdan, R. (1998). Investigación a los Métodos Cualitativos de Investigación. Buenos Aires, Argentina: Paidós

Boquete, G. (2014). Interacción y motivación en el aula: enseñar desde el teatro. En: Arriba el telón: enseñar teatro y enseñar. Propuestas didácticas para trabajar el teatro en clase. España: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Cabarcas, M., Puertas, E., Hernández, O., Mizger, M. y Caballero, E. (2018). Desarrollo de estrategias metodológicas que permitan mitigar el miedo escénico en los estudiantes de la IED Víctor Camargo Álvarez. *Cultura. Educación y Sociedad 9*(3), 79-84. http:// dx.doi.org/10.17981/culteduso c.9.3.2018.09

Cardona, A. y Correa, K. (2017). Manual básico de juegos teatrales para Amateurs. [Documento en línea] Disponible en: https://bit.ly/2YOhAzw. [Consulta: octubre 11, 2021]

Chávez, M; Saltos, M y Saltos, C (2017). La importancia del aprendizaje y conocimiento del idioma inglés en la enseñanza superior. *Dom. Cien*, 3. pp. 759-77

Corral, A. (2012). El teatro en la enseñanza de lenguas extranjeras. La dramatización como modelo y acción. *Didáctica. Lengua y literatura*, 25, pp. 117-134. [Documento en línea] Disponible en: https://bit.ly/3yeFXD3. [Consulta: mayo 18, 2021]

Cruz, P. (2014). El juego teatral como herramienta para el tratamiento educativo y psicopedagógico de algunas situaciones y necesidades especiales en la infancia. Tesis Doctoral. [Documento en línea] Disponible en: https://bit.ly/3mQMnU7. [Consulta: octubre 11, 2021]

Cuesta, J. (2015). Juego y teatro. Una propuesta de (re) gamificación escénica. Tesis Doctoral. [Documento en línea] Disponible en: https://bit.ly/3FKISHQ. [Consulta, octubre 11, 2021]

Fernández, M. (2017). Beneficios del uso del teatro para la enseñanza del inglés. [Documento en línea] Disponible en https://bit.ly/3fgn1w5. [Consulta: mayo 18, 2021]

Galindo, A., y Moreno, L. M. (2019). Educación bilingüe (español-inglés) en tres instituciones educativas públicas del Quindío, Colombia: estudio de caso. Lenguaje, 47(2S), 648–684. https://doi.org/10.25100/lenguaje.v47i3.6906. [Consulta, mayo 17, 2021]

Gerena, A., Absalón, C. y Arias Moreno, L. (2015). El teatro pedagógico como herramienta de desarrollo de las habilidades de expresión oral en los niños, a partir de la propuesta de talleres y unidades didácticas aplicadas en el grado sexto del Colegio Pierre de Fermat. Tesis doctorado. Corporación Universitaria Minuto de Dios, Bogotá, D.C.

Gómez, L. (2017). *B-learning*: ventajas y desventajas en la Educación Superior. EducQ@2017. VII Congreso Iberoamericano de Calidad en Educación Virtual y a Distancia. [Documento en línea]. Disponible en: https://bit.ly/3lsuvAf.[Consulta, mayo 16, 2021]

Gómez, S. (2015). Hacia una sociedad europea más multilingüe y multicultural. Encuentro. 24, 32-37.

González, C y Jacqueline, J. (2016). Elaboración y socialización de un plan de capacitación sobre el miedo escénico para reducir el alto índice de miedo al hablar en público en el sector norte del distrito metropolitano de quito, 2015-2016. Tesis de Maestría. Tecnológico Superior cordillera, Quito

Javeriana (2003). Directriz sobre el requisito de una lengua extranjera en las carreras de la Pontificia Universidad Javeriana. Documento aprobado por el Consejo Académico en su sesión del 26 de marzo de 2003, Acta No. 033. Aprobado por el P. Rector mediante comunicación R-377/2003 de Abril 7 de 2003. [Documento en línea] Disponible en: https://bit.ly/3zRwphB.[Consulta, mayo 16, 2021]

Jiménez, L. (2016) La enseñanza del inglés a través de la enseñanza con títeres. [Documento en línea]. Disponible en: http://www.takey.com/thesis_262.pdf. [Consulta, mayo 18, 2021]

Josa, J. (2015). El teatro como estrategia didáctica para mejorar la expresión oral en los estudiantes del grado séptimo de la institución educativa municipal cabrera. Tesis de grado. Universidad de Nariño. Licenciatura Lengua Castellana y Literatura. Facultad de Educación. San juan de pasto. [Documento en línea] Disponible en: https://bit.ly/3xhwfyl . [Consulta, mayo 20, 2021]

Ley 115 de febrero 8 de 1994. Ley general de educación. Congreso De La República de Colombia

Ley 1651 de 2013. Modificación de los artículos 13, 20, 21, 22, 30 y 38. Disposiciones Ley de bilingüismo. Congreso de Colombia

Llamas, J (2013). Por qué es aconsejable que los alumnos representen obras teatrales en la educación primaria. *Arteduca*, 4, 32-35. Disponible: https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4182394

Ministerio de Educación Nacional, MEN (2020). Generación E. [Página Web]. Disponible en: https://bit.ly/2V5bQ2t. [Consulta, mayo 15, 2021]

Ministerio de Educación Nacional, MEN. (2016). Pedagogical principles and guidelines: suggested english curriculum, 6th to 11th grades. Bogotá, co: author. [Documento en línea]. Disponible en: https://bit.ly/3ykrlSw. [Consulta, mayo 15, 2021]

Ortiz, I. (2013). La importancia del idioma inglés en la educación. El Nuevo Diario. Managua, Nicaragua. [Documento en línea]. Disponible en: https://bit.ly/3j3FwVz [Consulta, mayo 20, 2021]

Pignatelli, N. (2015). La función pedagógica del profesor de piano en grado superior ante el miedo escénico de los alumnos. Tesis de doctorado. Universidad Complutense. Madrid

Ruiz, C (2011). Tendencias actuales en el uso del *B-learning*: un análisis en el contexto del tercer congreso virtual Iberoamericano sobre la calidad en Educación a Distancia. *Revista Investigación y Postgrado.* UPEL. Vol. 26. N° 1. 9-30 pp.

Salas, J (2016). Uso del teatro en la clase de inglés. [Documento en línea]. Disponible en: https://bit.ly/3faRn2T [Consulta, mayo 15, 2021]

Unesco (2015). Las TIC en la educación. [Documento en línea]. Disponible en: https://bit.ly/3fgogeJ [Consulta, mayo 17, 2021]

Universidad Nacional Abierta y a Distancia -UNAD- (2020). Misión y Visión. [Página web]-. Disponible en.: https://informacion.unad.edu.co/. [Consulta, mayo 17, 2021]

Uribe, J (2012). Importancia del idioma inglés en las instituciones de educación superior: el caso la Corporación Universitaria de Sabaneta. Facultad de Educación. *Uni-pluri/versidad, 12*(2)

Vaqueiro, M (2014). Propuestas didácticas para trabajar el teatro en clase. [Documento en línea]. Disponible en: Arriba el telón: enseñar teatro y enseñar. España: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Disponible: https://bit.ly/3yfqKl4. [Consulta, mayo 15, 2021]